LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE GARDANNE
DU 10 AU 24 OCTOBRE 2018 | BIMENSUEL N°500

énergies

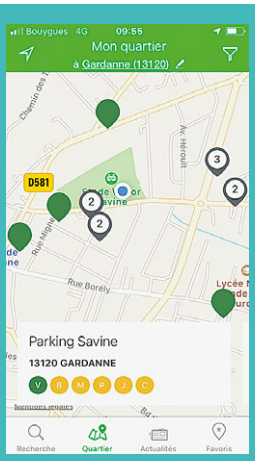
Gardanne
TERRE D'ÉNERGIES

www.ville-gardanne.fr
VilledeGardanne
@VilledeGardanne

LE MARCHÉ DU DIMANCHE SE MET AU VERT

- Une dizaine de producteurs fermiers en plus
- Du bio et des circuits courts

SUR LA TOILE



Qui ne s'est jamais posé la question de savoir si un tube de dentifrice, un rouleau de papier WC ou un aérosol de déodorant se trie ou se jette ? Pour vous aider dans vos gestes du quotidien, *Citeo* (ex-*Éco-emballages*) a conçu une application pour smartphone très bien faite : non seulement elle vous indique ce qui se recycle et ce qui part à la poubelle, mais elle vous indique la couleur du bac dans lequel jeter et où se trouve les points d'apport volontaire autour de vous. Pour cela il vous suffit d'entrer le nom ou le code postal de votre commune (Gardanne ou 13120) et de vous localiser.

Télécharger l'application Guide du tri pour iOS ou Android ou aller sur le site ***http://Consignesdetri.fr***

PETITES ANNONCES

Gratuites et réservées aux habitants de la commune, elles devront nous parvenir avec nom et adresse (non publiés), une vingtaine de mots max. et votre numéro de téléphone ; par courrier à service Communication 273 av. Léo-Lagrange 13120 Gardanne, en la déposant au service ou par mél à communication@ville-gardanne.fr

VÉHICULES

- **Twingo** phase 1 de 2001 essence 166 000 km (pneus, vidange, freins, courroie refaits) CT OK, 1000€, Tél. 06 26 69 47 39
- Véhicule **202 U** 1948 CGN version militaire pour cause de santé 8 500€, Tél. 06 33 75 94 60
- Renault **Scenic** 2002 turbo HS pour pièces ou pour rouler (turbo à changer) BE, pneus et distribution neufs, 500€, Tél. 07 83 28 49 90
- Volkswagen **Polo** noire, 3 p.2005, TBE prévoir réparation embrayage, 2000€, Tél. 06 59 07 74 56
- Citroën **C2 1.4 HDI** 70, 2008, 119 600 km, rouge métallisé, distribution et CT OK, entretien avec factures, 3600€, Tél. 06 16 15 14 57

DIVERS

- Échange **bouteille gaz** 10kg Antargaz contre une Butagaz, Tél. 04 42 58 36 12
- Donne **imprimante** HP Photosmart C3 100 all-in-One série en état de marche Tél. 06 81 53 41 79
- **Commode** 3 tiroirs en chêne 70€, transat 10€, meubles d'angle avec porte 25€, Tél. 06 63 57 09 20 (soir ou message)
- **Cage** 85 x 100 cm sur support avec jeunes oiseaux 120€, Tél. 06 99 97 30 76
- **Gazinière** Faure 2 feux gaz, 2 feux + four électriques, TBE 75€, Tél. 06 07 72 31 33
- **Buffet** séjour chêne massif 4 portes 4 tiroirs 400€, vitrine chêne massif 350€, Tél. 06 18 91 87 21
- 3,5 **stères** de bois de chauffage 47€ le stère, Tél. 06 60 04 71 06
- **Table** SàM chêne massif avec rallonges (2x0,50) + 6 chaises 300€, Tél. 06 18 91 97 21
- **Affiche** 52x36 du film *Et Dieu créa la femme* 15€, uniforme 3e division USA complet 350€, Tél. 06 33 75 94 60
- **Armoire** ancienne en noyer 2 portes vitrées et tiroir entièrement démontable, 200€, Tél. 09 77 54 14 05
- Donne 2 **déambulateurs** et fauteuil médicalisé en TBE, Tél. 06 22 57 34 07
- **Bibliothèque** 300€, photo disponible, Tél. 06 18 44 20 21
- **Chauffe-eau** élec. 150 l Dietrich 60€, radiateurs élec. 35€ pièce, vélo fille 6 ans 30€, vélo VTT 60€, saucière en argent 25€, jouets série Dinosaures 60€, Tél. 06 17 94 20 48
- Collection **coquillages** du monde entier 280€, Tél. 06 33 75 94 60
- Lit **parapluie BB** Babideal 30€, siège auto + ceinture de sécurité 10€, 2 survêtements 15/16 ans Adidas TBE 50€ pièce, Tél. 06 58 42 76 39
- **Articles bébé** TBE prix intéressants : parc, doomo, combi baignoire, table à langer, tapis d'éveil, écoute bébé, coussin d'allaitement, nacelle et siège auto, Tél. 06 19 88 73 31
- **Skate board+** équipement sécurité (12 ans) 25€, trottinette Oxelo (10 ans) 20€, trotteur 10€ le tout en TBE, Tél. 06 58 42 76 39
- **Volière** équipée, perchoirs, mangeoires en TBE 65x39x60 cm, photos dispo, 40€, Tél. 07 82 08 75 14
- **Lit** style Louis-Philippe merisier massif 140x190, 2 chevets assortis en TBE, 300€, Tél. 06 37 90 19 73
- **Poêle** Supra à fioul tuyaux en émail TBE 250€, Tél. 06 20 21 43 12
- **Doudoune** de marque beige sans manches avec capuche TBE valeur 320€ cédée 30€, plusieurs paires de baskets T 38 de marque TBE de 10 à 25 €, Tél. 06 56 72 42 21
- **Chaise haute** pliable état neuf et parc filet sur roulettes, Tél. 07 82 31 69 43
- 2 **déambulateurs** un fixe 20€, l'autre à roulettes et siège 40€ en TBE, poêle à pétrole 30€, plantes Ficus 2m 100€ + autres plantes d'intérieur 50€ pièce, Tél. 07 78 17 51 06
- **Vélo** enfant Decathlon rouge 16" 6 à 8 ans (selle à changer) 20€, vélo fille Princesse bleu 14" 3 à 5 ans avec petites roues 15€, Tél. 06 20 53 51 23
- 2 **poêles** en fonte à bain d'huile TBE, 30€ pièce ou 50€ les deux, narguilé jamais servi 10€, Tél. 06 58 42 76 39
- **Table** avec plateau vitré + 6 chaises en fer forgé 650€ à débattre, Tél. 04 42 51 02 49
- Vélo **Wii** avec jeux Cyberbike 40€, machine à coudre à pédale ancienne 40€, Tél. 06 17 02 61 07
- Carton de **peluches** 10€, carton voitures majorettes 10€, peluche Simpson 5€, jeux de société 5 à 12 ans de 5 à 10€, tout en bon état, Tél. 06 58 42 76 39
- 2 **motos** BE électriques 5 et 7 ans 50€ pièce, 2 vélos BE 6 ans 15€ et 8 ans 30€, 2 lits parapluies 20€ pièce, chaise haute 20€ + lits enfants ... à voir, Tél. 07 78 17 51 06 HR
- Grand **barbecue** rond 25€, chauffage d'appoint à gaz servi une fois 50€, Tél. 07 81 15 22 72
- **Trancheuse** jambon semi-professionnelle TBE 95€, lit d'enfant en bois blanc 50€, 2 tables de nuit en bois 50€, Tél. 06 60 75 94 07

LOGEMENTS

- Couple cherche location **maison** plain pied T3 à Gardanne ou Biver avec garage et jardin, loyer modéré payé par l'employeur, Tél. 06 85 65 43 72
- Loue **studio** super Sauze pied des pistes équipé 4 pers. toute période et week-end, Tél. 06 11 91 58 79
- Loue **local pro** pour bureaux TBE RdC 60 m² + mezzanine 20 m², parking clos (3 places), chauff./clim, 900€/mois, Tél. 07 86 49 18 15
- À louer **garage** avenue de Nice 90€, Tél. 06 18 44 20 21
- Urgent cherche **location T3** avec jardinet 900€ CC, Tél. 06 35 36 14 55
- Loue studio 25 m² avec extérieur et parking du 9/2018 à 4/2019, 500€ CC, Tél. 06 59 07 74 56
- **Maison** triplex rénovée 70 m² + 50 m² jardin, quartier classé, lumineux à 20 mn de St-Maximin, 105 000€, Tél. 06 58 42 76 39
- **T4** 78 m² à Biver résidence Savine, 3e ét. sans asc. terrasse, garage, cave et parking, petites charges, 222 000€ - Tél. 06 10 88 05 99
- Loue **T1 +** mezzanine 35 m² quartier la gare, très ensoleillé, cuisine équipée, libre de suite, 550€ CC Tél. 06 03 83 42 82
- Loue **T2** proche centre-ville,dernier étage, clim réversible, stationnement, libre, Tél. 06 28 28 07 20

Gardanne
TERRE D'ÉNERGIES

énergies

LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE GARDANNE

N°500
DU 10 AU 24 OCTOBRE 2018
Bimensuel

Service communication
273, avenue Léo-Lagrange
13120 Gardanne
Tél. 04 42 65 79 00
Fax. 04 42 65 79 01
ville-gardanne.fr
communication@ville-gardanne.fr

Directeur de la publication: Roger Meï
Rédaction: Bruno Colombari, Carole Nerini, Stéphane Conty, Jeremy Noé
Responsable fabrication: Carole Nerini
Crédit photos: Christian Pirozzelli
Réalisation-PAO: Hervé Poyen
Conception: Anatome
Secrétariat: Myriam Yaagoub
Impression: Imprimerie CCI, 9, av. Paul-Heroult 13342 Marseille Cedex

Abonnement: 3 €

Dépôt légal:
1990 - ISSN 1247-9233

ÉDITO

JE SOUTIENS *L'APPEL DE MARSEILLE*

Invité par la Région en présence de François Baroin, Président de l'*Association des Maires de France,* Dominique Bussereau, Président de l'*Association des Départements de France* et Hervé Morin, Président de *Régions de France*, j'étais le 26 septembre dernier au premier *Rassemblement des libertés locales.*

Je joins ma voix à tous les élus locaux qui ont rappelé la place essentielle de nos territoires et de notre rôle d'élus de proximité. *L'appel de Marseille,* je l'espère, ne sera pas vain face à un gouvernement enclin à la centralisation du pouvoir.

Le rôle des maires est totalement remis en cause. D'abord on nous a forcés à rentrer dans une Communauté d'agglomération, puis dans une Métropole et demain ce sera le Département qui régira les responsabilités hier dévolues aux communes.

Au niveau de la Métropole (et du Département demain ?), nous devons repenser ensemble les services de proximité qui peuvent être redonnés aux communes, en recentrant la Métropole sur les grands axes stratégiques que sont en premier lieu le transport et l'économie.

C'est ce qu'a exprimé *L'appel de Marseille*. C'est ce que j'ai défendu le 8 octobre dernier face au Préfet lors de la réunion de concertation sur le partage des compétences entre la Métropole et les communes. C'est ce que je défendrai auprès de Martine Vassal, notre nouvelle Présidente de la Métropole.

C'est ce que je défends : une politique de proximité pour agir au quotidien envers les Gardannais et les Bivérois.

Roger Meï
maire de Gardanne

Photo: C. Pirozzelli

CINQ CENTS NUMÉROS D'*ÉNERGIES* !

Combien de magazines de ville ont duré aussi longtemps en France ? Il ne doit pas y en avoir beaucoup à atteindre leur 500e numéro, comme le fait *énergies* cette semaine. Lancé en octobre 1990, à une époque où Bernard Pardo (aujourd'hui conseiller municipal délégué au développement commercial) portait les maillots de l'OM et de l'équipe de France, votre journal a traversé les époques, devenant bimensuel en 1996, passant à la couleur pour les pages intérieures en 1997, résistant à la concurrence du site de la ville en 1999 et du compte Facebook en 2013, changeant de maquette tous les trois ans (on en est à la huitième) et fêtant ses vingt ans en 2010. Pour vous donner une idée de ce que représentent 500 numéros, c'est environ (on ne les a pas comptées une à une) 9500 pages écrites, illustrées et maquettées et près de cinq millions d'exemplaires distribués dans les boîtes aux lettres. Au moment de boucler ce numéro 500, on a une grosse pensée pour Marc Notargiacomo, qui a créé ce journal et qui nous a quittés en mars dernier. Il aurait été fier de le lire. Les cinq cents numéros d'*énergies* ainsi que les suppléments historiques sont disponibles en téléchargement au format pdf (et feuilletables en ligne) sur le site de la Ville : **ville-gardanne.fr/tout-energies**

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** B. Colombari

MARTINE VASSAL PRÉSIDENTE DE LA MÉTROPOLE

Élue au premier tour de scrutin par 181 voix sur 203 par le Conseil métropolitain, Martine Vassal, présidente du Conseil départemental, remplace désormais Jean-Claude Gaudin à la tête d'Aix-Marseille Métropole (AMP). Son seul adversaire était le communiste Marc Poggiale. La nouvelle présidente a affirmé vouloir recentrer les priorités d'AMP sur l'emploi et les transports, sans augmenter les impôts jusqu'en 2020. Elle souhaite aussi donner des responsabilités aux maires en leur rendant les compétences de proximité. Le Premier ministre a quant à lui chargé le Préfet de région d'une mission de concertation pour préparer la fusion entre le département et la métropole. Pour Roger Meï, maire de Gardanne : *« Les élus présents au Conseil de métropole approuvent le fait qu'on pourrait restituer des compétences aux communes, même s'il faut rester vigilants, car il va falloir modifier la loi Notre. La Préfecture doit réunir les maires de la métropole à ce sujet. »*

DES SCOOTERS TROIS ROUES POUR LA POLICE MUNICIPALE

Depuis le mois de juin, vous les avez sûrement croisés dans les rues de Gardanne ou de Biver. La police municipale est en effet équipée de deux scooters trois-roues qui viennent compléter la flotte de voitures et de VTT. Relativement puissants (400 cc), rapides et ne nécessitant pas de permis moto, ils permettent surtout d'accéder facilement à des rues étroites où les voitures passent difficilement. Autre avantage : *« Le contact avec les habitants est plus facile, il y a plus de proximité,* explique Franck Richard, le chef de la police municipale. *Nous arrivons aussi plus vite sur les accidents, pour sécuriser les abords en attendant les secours. »*

LES *ORCHESTRES À L'ÉCOLE*, C'EST PARTI !

Après leurs camarades de l'école Château-Pitty le 15 octobre, ce sont des élèves de l'école Jacques-Prévert qui ont reçu leurs instruments le 27 octobre, pour entamer leur participation au dispositif *Orchestre à l'école*. Durant l'année les enfants participeront à un cours en orchestre le lundi matin où ils seront tous réunis, et à un cours par groupes d'instruments le jeudi matin. *« L'orchestre est aussi ouvert à vous les parents, vous êtes les bienvenus et vous pouvez participer aux ateliers en même temps que vos enfants*, a tenu à rappeler Justine Guichet, professeur de flûte traversière et responsable du dispositif à l'école Prévert. *Cette année nous allons travailler sur le thème de "La flûte enchantée" de Mozart. Il y aura aussi un partenariat avec le Festival d'Aix pour un travail autour de l'opéra. »*

Les professeurs qui animeront les cours ont ensuite interprété un extrait de *La flûte enchantée*, ainsi que *La petite musique de nuit*, toujours de Mozart. Puis les parents sont conviés à venir récupérer les instrument de leurs enfants et à participer à un atelier d'initiation à l'instrument durant une petite demi-heure, à l'issue de laquelle tout le monde s'est retrouvé pour interpréter, en orchestre, le morceau fraîchement travaillé. Parents et enfants sont maintenant fin prêts à débuter une nouvelle aventure musicale avec *Orchestre à l'école*.

LES PETITS PLATS DANS LES GRANDS

Une centaine de retraités qui fréquentent régulièrement le restaurant de l'espace d'activités seniors *Nostre Oustau* se sont retrouvés le 12 septembre dernier au parc de Valabre pour un repas champêtre. Au programme de cette journée, du beau temps, de la bonne humeur, de la pétanque et de la danse. Et au menu, un aïoli préparé par la restauration municipale qui a régalé les convives. *« Nous avons des activités quotidiennes telles que les jeux de société et le tricot, et d'autres régulières comme la gym douce, la marche et le yoga. Certaines sont plus ponctuelles comme les sorties culturelles ou gastronomiques, généralement une par mois, ou encore les repas festifs, le plus souvent dansants, comme celui-ci à Valabre,* explique Fanny, animatrice de l'espace d'activités seniors. *En association avec des partenaires comme la Mutualité française, nous proposons aussi plusieurs fois dans l'année des ateliers sur des thématiques comme la diététique ou l'équilibre et la motricité. »*

PROCHAIN RENDEZ-VOUS LE 13 OCTOBRE À LA HALLE LÉO-FERRÉ POUR LE REPAS D'AUTOMNE DES RETRAITÉS

Pour s'inscrire à l'espace d'activités seniors rien de plus simple, il suffit de se présenter sur place, à côté de la Maison du Peuple. Les pré-requis, avoir 58 ans révolus, être à la retraite et habiter Gardanne. Vous pouvez aussi venir découvrir toutes ces activités directement sur place. Pour tout renseignements complémentaires, appeler le 04 42 58 01 03.

ROGER MEÏ DÉFEND LA CENTRALE

Dès l'annonce du Président de la République de fermer les centrales à charbon à l'horizon 2022, Roger Meï, Maire de Gardanne, a souhaité mobiliser autour de lui les responsables élus de la Région, du Département, de la Métropole, du Territoire du pays d'Aix. L'objectif : trouver des solutions pour garder l'outil industriel en initiant des technologies nouvelles, notamment liées au charbon propre, qui pourraient s'inscrire dans un contrat de transition écologique.
C'est dans ce cadre que le Maire de Gardanne se rendra à Paris le 19 octobre prochain à l'invitation de François de Rugy, Ministre de la Transition écologique et solidaire. *« L'enjeu, c'est aussi les trois cents emplois menacés localement et plus de mille emplois concernés au niveau du département, »* souligne Roger Meï.

ÉTAT-CIVIL

NAISSANCES

Elfié BERNARD. Waïl CAREZ. Zoé DEMARET. Ayden OUATAR. Melyna AHMEDOMAR. Robin COLL. Djibril MAOULIDA. Robin PALON. Ezio BATTAGLIA. Aaron DI MAURO. Capucine CHAUVELIN. Romy GAUTIER. Mélina LOUVIOT. Fabio INNECCO. Océane PENSIER. Lohan ALEIX ROMAGNOLO. Romane LEFEVRE. Emmy ROUABAH. Amandine TRÉHET. Leny LAMBERT BARTRINA. Matthéo GABRIEL. Héloïse BAUDOIN. Lilou RAVOUX-PUTORTI. Maëlys DELEPLACE ARNAUD.

MARIAGES

Élodie FARRI/Macela BOUCHAFA. Rachel MATSOS/ Fabrice TRAVAGLINI. Carole BOYER/Stéphane HARALAMBOS. Élodie PETESQUE/Erdal AVCI. Maryline CERESA/Joris TASSARA.

DÉCÈS

Zahi HASNI. Giavanna SOLLAMI épouse EZKULIAN. René COLLU.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** S. Conty

EN OCTOBRE, FAIS CE QU'IL TE PLAÎT

Les prochaines vacances scolaires approchent et vous vous demandez ce que vos enfants vont bien pouvoir faire ? Voici un petit tour d'horizon des activités proposées par les services municipaux et les associations qui nous ont contactés, entre le 22 octobre et le 2 novembre.

LA MÉDIATHÈQUE NELSON-MANDELA PROPOSE DEUX SÉANCES DE LECTURE D'ALBUMS destinées aux 0-6 ans, les mercredis 24 et 31 octobre à 10h30 dans l'auditorium. Dans le cadre de son club ado, le service Enfance/Jeunesse proposera différents pass pour les 11/13 ans et les 14/17 ans : un pass dédié aux activités liées à la radiophonie (ateliers radiophoniques permettant aux jeunes d'avoir les outils pour créer une web radio), un pass dédié aux ateliers d'éducation à l'image (visionnage de films dans le cadre du festival d'automne, participation) et un pass sur le thème des sports méconnus : kin-ball, snook-ball, footgolf, tchouk-ball… Des activités piscine seront proposées pendant toutes les vacances. Pour les plus petits, inscrits à l'accueil de loisirs maternel, les citrouilles se mettront en scène avec des activités autour du cinéma et de la fête d'Halloween (Festival d'automne, la fête des citrouilles, jeux collectifs, arts plastiques, activités manuelles…).

L'accueil de loisirs primaire occupera les enfants sur le thème du cinéma et des droits de l'enfant avec des sorties dans le cadre du Festival d'automne, un concours de dessins sur les films visionnés, un travail sur l'auteur Michel Ocelot (*Kirikou, Azur et Asnar*) de la sensibilisation sur les droits de l'enfant avec l'*Adej (Accès aux droits des enfants et des jeunes)*, une visite du musée du cinéma à Marseille,et une fête de la citrouille : jeux, activités manuelles, ateliers arts plastiques…

DU CÔTÉ DES ASSOCIATIONS…

L'association l'*Aparté* propose des stages artistiques aux enfants de 7 à 10 ans (théâtre, création de décors, chant) et aux ados de 11 à 14 ans (théâtre, BD, chant), du 22 au 26 octobre. Rens. et inscriptions au 06 51 40 48 68 ou associationlaparte@gmail.com

L'association *Roultaterre* organise des stages de poterie entre le lundi 22 octobre et le mercredi 31 octobre, à la journée ou à la demi-journée, ouvert aux enfants à partir de 5 ans. Rens. et inscriptions au 06 64 96 57 08.

L'Institut pour la forêt méditerranéenne propose ses ateliers de la nature aux enfants de 7 à 10 ans pendant les deux semaines de vacances. Au programme, découverte du musée, animations autour des oiseaux, des fruits d'automne, de l'écocitoyenneté, des jeux sur le thème des animaux et de la forêt… Rens. et inscriptions au 04 42 65 42 10.

N'hésitez pas à vous rapprocher des associations, elles sont nombreuses à organiser des stages pendant les vacances, qui ne sont pas forcément réservés aux adhérents !

Un petit footgolf ?

ET POUR HALLOWEEN…

Des animations spéciales monstrueuses et "citrouilleuses" se dérouleront dans les accueils de loisirs le 31 octobre. L'association *Ceux qu'on aime* propose un goûter déguisé dans ses locaux (77 avenue Mistral) avant un départ pour défiler en ville. L'association des commerçants *Passion Gardanne* vous propose une déambulation des *Frères lumières* en centre-ville à 16h.
Venez nombreux découvrir le spectacle enflammé de cette troupe, sur le cours de la République, à 19h, ça vaut vraiment le coup et c'est gratuit !

Photo: X. dr - C. Nerini | **Texte:** C. Nerini

LE MARCHÉ DU DIMANCHE SE MET AU VERT

Photo: C. Pirozzelli | **Texte:** J. Noé

Le marché du dimanche, l'une des fiertés de Gardanne, s'agrandit en accueillant une dizaine de forains supplémentaires. Tous défendent le mieux manger et les circuits courts, dans un esprit cher à la ville. De vrais passionnés, dont c'est, pour certains, le premier marché.

VOIR LA VIDÉO SUR VILLE-GARDANNE.FR

Le marché du dimanche à Gardanne. Une institution. Des camelots d'antan qui fracassaient leurs assiettes par terre, suppliant les clients de les prendre à prix d'ami (désolé de doucher vos souvenirs, mais c'étaient de fausses assiettes en plâtre) jusqu'aux multiples nationalités qui s'y pressent pendant la saison estivale… les dimanches matin, la ville est prise d'assaut, et les Gardannais rosissent de fierté. Le marché du dimanche tourne bien. Tellement bien qu'il serait facile de s'endormir sur nos lauriers. Ce serait une erreur, comme le dit tout de go Bernard Pardo, conseiller municipal délégué à l'animation du centre-ville et au commerce (lire son interview page 11). Prenant acte de certaines difficultés rencontrées sur le haut du cours de la République, l'élu et le Conseil municipal ont travaillé avec une association spécialisée dans les produits fermiers et bio, l'*Adear 13*, Association départementale pour le développement de l'emploi agricole et rural.

LES POINTS CLÉS

- La Ville et l'association *Adear13* installent une dizaine de forains supplémentaires sur le marché du dimanche.
- Tous sont engagés dans l'agriculture en circuits courts, bio, raisonnée, respectueuse des hommes et de l'environnement.
- Une démarche tout à fait dans l'esprit de la Ville, attachée au mieux-manger, notamment dans les cantines scolaires.
- La Ville mène une réflexion pour dynamiser les marchés du mercredi et vendredi, ainsi que celui de Biver.

PROMOUVOIR LE BIEN-MANGER

Ensemble, ils ont installé une dizaine de forains supplémentaires, des paysans du cru (de Gardanne, des Bouches-du-Rhône ou départements limitrophes) et engagés dans l'agriculture raisonnée et soutenable (labels AB, bio…). Producteur de miel, de pain, glacier, cultivateur de plantes aromatiques, poissonnier, glacier, safranier… vous donnent désormais rendez-vous en haut du Cours, côté marchand de journaux, tous les dimanches matins. *« La Ville a cherché à tirer le marché vers le haut, une qualité supérieure. Elle a fait le travail avec les forains pour attirer ceux qui entraient dans notre charte, et nous a laissé la main pour choisir. On s'est sentis très bien accueillis, »* souligne Anne Coppola, coordinatrice en charge des marchés pour l'*Adear*. Depuis 2001, l'association forme et apporte un soutien technique aux agriculteurs qui souhaitent s'installer ou se reconvertir dans une démarche d'agriculture paysanne. Elle est aussi fortement engagée dans la pédagogie pour une alimentation saine auprès du public. Aussi, les principes de son accompagnement respectent des règles assez strictes : pas d'OGM, pas de culture hors sol, une exploitation de taille raisonnée, dans le respect de de la biodiversité… et des normes sociales, en matière d'emplois notamment. La collaboration permet de donner une nouvelle teinte au marché de Gardanne. Et aussi de mettre le pied à l'étrier à des passionnés de la terre, parfois très fraîchement installés en tant qu'exploitants. Comme Aurore Simon, propriétaire de *La ferme d'Eygaline*. Le marché du 13 septembre dernier était son premier. *« À combien fixer le prix de mes poulets fermiers ? Dix, onze euros ? Je n'ai pas droit à l'erreur… »* murmurait-elle en installant son stand. Après avoir roulé sa bosse en tant que salariée dans le médico-social, la volaille est pour elle un retour aux sources. Et un investissement conséquent : sa ferme d'1,7 hectare, elle a l'a obtenue après deux ans et demi de recherches, et signé un chèque de 50 000 €. Aujourd'hui, elle a très exactement 146 poules pondeuses. Elle ambitionne d'atteindre les 500 d'ici deux ans, avec comme objectif - pour en vivre - d'écouler chaque

mois une centaine de poulets, 25 lapins, 40 pintades, sur trois points de vente par semaine. Son truc ? Laisser les volailles pâturer en plein air, *« Pour le bien-être animal et faire de bons produits, »* dit-elle. *« Les gens aujourd'hui recherchent la confiance, la transparence, le lien direct avec le producteur. »* Ses collègues nouvellement installés sur le marché de Gardanne partagent tous la démarche. À la grande satisfaction de la Ville, qui n'a pas à rougir en la matière. Le bio et les circuits courts, sont pratiqués depuis longtemps dans les cantines (Gardanne a obtenu en 2013 le prix *Que choisir* des meilleurs menus du département, parmi 607 communes) et le parc agro-écologique de Valabre a fourni 1,7 tonne de produits frais l'année dernière.

300

C'est le nombre d'exposants du marché du dimanche

Top 5

Le marché de Gardanne fait partie du top 5 des marchés des Bouches-du-Rhône

POINTS DE VUE CROISÉS

Alain et Marianne

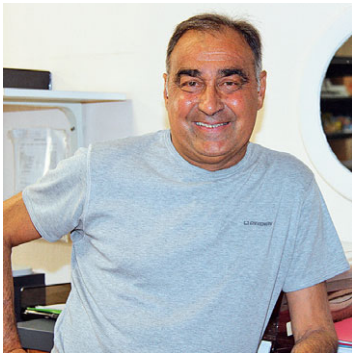
forains (vêtements)
à Gardanne depuis 1981

« La démarche apporte du neuf, c'est sûr. C'est très positif. Ça permet de diversifier le coin avec des produits dont les gens sont demandeurs. On le voit, les gens revendiquent de plus en plus le bio, l'agriculture soutenable. Ils nous le disent, d'ailleurs. Ça va prendre de plus en plus d'importance. On a l'impression que depuis ce changement, c'est plus dynamique, plus animé. Ça va faire changer les mentalités. »

Mireille et William

habitants de
La Destrousse

Photo: C. Pirozzelli - J. Noé | **Texte:** J. Noé



QUESTIONS À
Bernard Pardo

Conseiller municipal délégué
à l'animation du centre-ville, aux foires et aux marchés

Énergies : Le marché du dimanche est particulier à Gardanne…
Bernard Pardo : Je me revois tout petit. Du haut en bas du cours, je voyais de tout. Je me rappelle de Francis qui venait avec un triporteur, une bouteille de gaz, vendre ses portions de pizzas. J'ai travaillé sur le marché, avant d'aller à l'école je déballais chez le poissonnier pour me faire 5 francs, et je gardais l'odeur avec moi à l'école ! Pour les commerçants, les habitants de Gardanne, la mairie, le marché du dimanche est une fierté. Il y a très peu de villes et de villages qui ont un marché de cette taille. Il est réputé dans la région. Le dimanche, la ville est pleine à craquer ! Le marché est un très bel outil de la ville. Cependant les habitudes de consommation ont changé. Il y a les grandes surfaces, internet. Aussi nous avons voulu lui donner un nouveau souffle.

É : Quel a été votre constat ?
BP : Celui d'un déséquilibre en matière de produits proposés et d'une baisse de fréquentation du haut du cours de la République par les forains. Des forains ont rendu leur abonnement, laissant des places de libre. Avec Carole Darmon, au secrétariat général, et avec les deux placiers du marché, nous avons essayé de nous poser les bonnes questions. La partie vestimentaire était concentrée sur le haut du cours de la République, tandis que la mixité des produits était sur les autres parties (cours Forbin, boulevard Bontemps). Or si ces parties ont continué à se développer, le vestimentaire était surreprésenté, avec moins d'attractivité sur le cours de la République. Aussi nous avons cherché à restructurer, rééquilibrer tout ça.

É : C'est là que vous avez rencontré l'Adear, l'Association pour le développement de l'emploi agricole et rural.
BP : Faire venir des forains pour boucher des trous, ce n'était pas le but du jeu. Nous aurions pu, nous recevons des demandes chaque semaine. Nous voulions quelque chose qui innovait. Nous avons réfléchi à mettre de l'alimentaire, et après rencontre avec l'*Adear,* après concertation avec le Maire et son équipe municipale… nous avons approfondi le travail avec l'*Adear* jusqu'à proposer depuis septembre ce carré paysan. Il propose en haut du cours de la République une dizaine de forains engagés dans l'agriculture soutenable, biologique, éthique, en circuits courts. C'est tout à fait dans les pas de ce que le maire développe depuis des années. Je souligne que nous avions déjà des producteurs de ce type à Gardanne. Ils ont été invités à ce carré, mais étant donné qu'ils ont leur place depuis des années au cœur du marché, ils n'ont pas voulu bouger. Sinon ils auraient été les bienvenus.

É : Le travail ne va pas s'arrêter là ?
BP : L'emprise du marché du dimanche située sur le boulevard Carnot va être fermée et les forains positionnés sur cette partie vont remonter sur le cours de la République afin de le densifier. D'autres exposants (artisans, produits bio, producteurs, etc.) ont été positionnés en bas du cours de la République, permettant l'installation d'une nouvelle offre alimentaire très diverse. La réflexion première était sur le marché du dimanche, mais nous avons lancé une concertation avec les Bivérois pour voir quels étaient leurs besoins. Et nous réfléchissons aux marchés du mercredi et du vendredi.

« On vient tous les dimanches. C'est super de voir ça, ça fait travailler les petits agriculteurs, en plus il y a quasiment que des jeunes. Et ça contribue à faire vivre la ville. Tout est bio et naturel, en circuits courts c'est ce qu'on recherche, on y fait très attention, car nous sommes très attachés à notre santé. Il faut être honnête, certains produits sont un peu plus chers, mais il vaut mieux acheter moins, mais bien ! »

Jérôme Laplane

glacier artisanal,
président de l'*Adear 13*

« Nous aidons les porteurs de projets agricoles à taille humaine à s'installer. Nous renseignons une centaine de personnes par an avant leur installation, nous déterminons leur parcours avec eux. En partenariat avec d'autres associations, nous assurons 200 formations par an. Technique, gestion, achat foncier, comptabilité… les exploitants s'engagent à respecter notre charte, qui impose de développer l'agriculture biologique et les circuits courts. Nous sommes présents sur six marchés du département, Gardanne est le septième. »

LA FOIRE AGRICOLE A FÊTÉ SES VINGT ANS

DÈS 10H EN CE SAMEDI 29 SEPTEMBRE, IL ÉTAIT DIFFICILE DE CIRCULER DANS L'ALLÉE DU BOULEVARD CARNOT. Les ateliers mis en place pour les enfants sont pris d'assaut, la file d'attente s'allonge autour des promenades à poneys et du manège à pédales, tandis qu'à l'extrémité du Cours, les animaux de la ferme jouent les vedettes auprès des petits comme des grands. Les visiteurs auront également pu découvrir le métier de maréchal ferrant, avoir de précises explications sur le monde merveilleux des abeilles, sur l'agriculture biologique ou encore sur l'histoire du safran du Cativel... et si vous souhaitez en apprendre plus encore sur la culture du safran, Laurence et Laurent vous accueillent pour une visite guidée et une dégustation de produits faits maison, les 3 et 4 novembre, à 10h ou à 14h (réservation obligatoire au 06 61 75 08 00). On a également retrouvé tout un panel de bons produits du terroir avec la présence des agriculteurs gardannais, bien évidemment mais aussi celle de producteurs de miels, de confitures, d'escargots, de vins, de jus de fruits, de biscuits, d'huiles, de produits de soin et de beauté, de plantes, de nougats, de macarons, de fromages, de foies gras... On gardera en mémoire (et nos papilles s'en souviennent encore) le travail d'équipe de notre grand pâtissier local Jean-Paul Bosca et de Claude Crudeli producteur de la betterave de Gardanne qui pour l'occasion ont donné naissance à un dessert très surprenant ! Un grand bravo pour cette collaboration. La présence d'Olivier Chelle, maître saucier (*Un chef au marché*) aura aussi été remarquée, ses dégustations et conseils ont conquis les passants !

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** C. Nerini

UN NOUVEL ESPACE CULTUREL À BIVER

La mairie annexe a désormais vocation à accueillir des expositions artistiques dans la salle d'attente du centre médical.

LA VILLE INAUGURERA CET ESPACE LE VENDREDI 12 OCTOBRE À 18H30. Et celui qui aura l'honneur d'ouvrir le bal n'est autre que Claude Curet, artiste bivérois connu et reconnu ! La lampe de mineur qui trône au beau milieu du rond-point de Collevieille, c'est son œuvre et celle de ses petits enfants, une grande fierté ! Une dizaine de photographies en grand format seront exposées dans la salle durant trois mois. Ancien mineur, Claude est passionné d'art en tout genre ; de la peinture à la sculpture en passant par la photographie, tout lui réussit. Pour cette exposition inaugurale, on retrouvera des photos de nus, des natures mortes, des paysages, en noir et blanc, sépia ou couleur. L'exposition sera ouverte au public le samedi et le dimanche de 10h à 12h et de 15h à 18h, du 12 octobre au 13 janvier.

L'inauguration de cet espace sera également l'occasion de découvrir la nouvelle fresque qui ornera la façade de la mairie annexe. Réalisée dans le cadre de l'atelier créations collectives de l'école d'arts plastiques, elle offrira gaité et luminosité à la façade de ce bâtiment, central à Biver. Comme l'explique Alain Puech, directeur de l'école d'Arts Plastiques, *« Sept élèves ont travaillé sur la thématique de Biver hier, aujourd'hui et demain. On y retrouvera des éléments qui font partie du paysage, de l'histoire, sur une trentaine de mètres carrés. »*

Par la même occasion, une boîte à livres sera posée sur la façade. Rappelons qu'à l'initiative du dispositif *Citoyens solidaires,* des petites maisonnettes colorées ont déjà été installées devant la mairie et à la médiathèque. Le principe est simple, vous pouvez à votre guise emprunter et déposer des livres, librement, sans engagement, juste pour partager les joies de la lecture. Entièrement réalisée par les bénévoles de *Citoyens solidaires,*, elle sera fonctionnelle à Biver dès le 12 octobre.

BIVER: UN CENTRE DE SANTÉ POUR TOUS

La mairie annexe de Biver accueille depuis quelques mois des permanences du centre de santé *Filieris*. L'inauguration de ces locaux a eu lieu le 20 juin dernier en présence de Roger Meï, Maire de Gardanne, de Guy Porcedo, adjoint au Maire délégué à Biver, de Françoise Barbé, conseillère municipale déléguée à la santé et de Dominique Diago, Président de Filieris Sud accompagné de son directeur délégué Mourad Belaïd.

Rappelons que le déménagement de la rue des Rosiers vers la mairie annexe permettra l'avancement du projet d'agrandissement et de rénovation des écoles de Biver et offrira de meilleures conditions d'accueil aux patients. Cette antenne du centre située à l'avenue de Toulon à Gardanne est ouverte à tous avec l'intervention des mêmes médecins, et des créneaux avec ou sans rendez-vous. Une permanence de soins infirmiers a été mise en place, l'équipe interviendra sous peu dans le cadre de la vaccination contre la grippe (renseignements au 04 42 65 46 17). Une assistante sociale de l'ANGDM assure également une permanence chaque semaine.

Pour toute prise de rendez-vous, à Gardanne ou à Biver, veuillez contacter le 04 42 65 46 09.

Photo: C. Pirozzelli - C. Curet | **Texte:** C. Nerini

FESTIVAL DE CINÉMA : TRENTE ANS, TRENTE AVANT-PREMIÈRES

Le *Festival cinématographique d'automne de Gardanne* fête cette année sa trentième édition, du 19 au 28 octobre. Pour fêter ça, l'équipe du 3 Casino a concocté une édition XXL riche en rendez-vous. Les réservations pour les séances ouvrent le 12 octobre, au cinéma.

DIX INVITÉS

Dont Judith Davis et Malik Zidi pour *Tout ce qu'il me reste de la révolution* (le 19 octobre), le réalisateur italien Stefano Savona (huit films à son actif, dont *Tahir, place de la révolution*) ou encore Pierre Salvadori. Ce trublion de la comédie française a fait tourner François Cluzet, Marie Trintignant, Guillaume Depardieu, Jean-François Stévenin, Daniel Auteuil, José Garcia, Sandrine Kiberlain… avant de décrocher la timbale en 2006 avec *Hors de prix,* porté par Audrey Tautou et Gad Elmaleh. Le 22 octobre, il viendra présenter à Gardanne son dernier-né, *En liberté*, qui met en scène deux stars montantes du cinéma français, Pio Marmaï et Adèle Haenel.

TRENTE AVANT-PREMIÈRES

Trente ! et pas une de moins. Un gros cadeau du festival à son public fidèle. Impossible de toutes les citer, mais vous pourrez voir sur grand écran Catherine Deneuve, Gaspard Ulliel, Gérard Depardieu, Pierre Arditi, Éric Cantona, Barbara Streisand… et même voir un film de plus de huit heures… heureusement diffusé en trois parties (*Les âmes mortes*).

SPÉCIAL JOURNALISME

Le thème retenu cette année est *L'image du journaliste au cinéma.* Le tout porté par une programmation de quinze films aux petits oignons. Jugez plutôt : *La dolce vita, L'homme qui tua Liberty Valance, Les Hommes du président*… ou encore les documentaires événements *La bataille de Solferino* et *À la une du New York Times.*

LES ENFANTS AUSSI

Les bambins ne sont pas oubliés. Sept films ont été sélectionnés rien que pour eux, dont trois en avant-première : *Miraï, ma petite sœur* de Mamoru Hosoda, *Pachamama* de Juan Antin et *Ta mort en short(s)* de Lucrèce Andreae (six courts-métrages).

PROGRAMME COMPLET AU CINÉMA 3 CASINO ET SUR INTERNET VILLE-GARDANNE.FR

Photo : J. Noé | **Texte :** J. Noé

Photo: X. dr | **Texte:** J. Noé

MOBILISÉS CONTRE LA POLITIQUE "SOCIALE" DU GOUVERNEMENT

Le mouvement de grève du 9 octobre a été lancé au niveau national par différents syndicats contre la politique "sociale" du gouvernement. Public, privé, actifs, jeunes, demandeurs d'emploi, retraités se sont rassemblés pour la défense des fondements de notre modèle social.
Pour ce qui concerne les collectivités, les revendications sont claires. Il s'agit de lutter contre les mesures négatives du gouvernement qui s'accumulent pour les fonctionnaires : gel du point d'indice, rétablissement du jour de carence, privatisation des contrats, suppressions d'emplois.

Le gouvernement souhaite en effet supprimer purement et simplement 50 000 postes dans les services de l'État et 70 000 dans les collectivités durant le quinquennat.

On peut, à partir de là, mesurer ce que vont devenir les services de proximité mis en œuvre dans nos collectivités :

- Éducation.
- Politique en direction de nos anciens.
- Entretien des voiries.
- Entretien des bâtiments publics...

Au-delà des chiffres et des mots, c'est toute la vie de nos collectivités et de nos concitoyens qui y vivent qui va s'en trouver modifiée.

Nous sommes donc solidaires de ceux qui étaient en mouvement le 9 octobre.

Groupe de la Majorité municipale

GROS BUS OU PETITE DIABLINE ?

Avez-vous déjà pris le bus ? Si oui, vous avez certainement constaté que sur les 54 places peu sont occupées. Vous avez certainement aussi croisé ces "grosses chenilles" qui ont bien du mal à manœuvrer dans certains quartiers et dans les ronds points qui ne sont pas taillés pour eux. Que dire de la puanteur et de la pollution qui se dégagent lorsqu'ils circulent au ralenti, ce qui est le cas, pour la plupart du temps !
Avec des reprises de 1ère en 2e le pot d'échappement s'en donne à cœur joie ! Quel mépris pour notre santé !

Allons faire un petit tour chez nos voisins Aixois...
Nous y croiserons des petits bus électriques, prénommés *Diabline*, capable de transporter cinq à six personnes en se faufilant dans les rues et ruelles sans bruit ni pollution et, pour le plaisir de chaque usager, s'arrête à la demande.

Les élus de la majorité disent : *« Les transports sont gérés par la métropole ! Nous ne pouvons rien faire. »*
Une fois de plus serions nous tenté de dire !

Notre commune a besoin de moyens de transport adapté à sa configuration et aux besoins de déplacements quotidien de ses habitants. Nombreux seraient les quartiers, ou habitations un peu isolées, qui pourraient être desservis par ces *Diabline*, mettant ainsi les transports à la disposition de tous.

Les pollutions qui nous entourent nuisent à notre santé et notre environnement, le combat contre ces nuisances passe aussi par la qualité des transports en commun.
C'est l'une de nos priorités.

Tous ensemble pour notre Ville : Jean-Brice Garella, Karine Martinez, Maryse Blangero, Bruno Amic, Brigitte Apothéloz, Tony Baldo

PERMANENCE DES ÉLUS

Yveline Primo
sur RdV au 04 42 51 79 16 en Mairie **première adjointe, conseillère territoriale du pays d'Aix, déléguée aux finances, aux ressources humaines, aux élections et à la coordination générale des travaux de la commune (dont les grands projets structurants).**

Jean-Marc La Piana
sur RdV au 04 42 51 79 16/17 **deuxième adjoint, délégué à la politique culturelle, aux équipements culturels et au développement de la culture scientifique.**

Valérie Pona
sur RdV au 04 42 51 79 16 /17 lundi après-midi de 13h30 à 17h en Mairie **troisième adjointe, déléguée à la cohésion sociale, au CCAS et aux centres de vacances.**

Bernard Bastide
sur RdV au 04 42 51 79 50 à la DST **quatrième adjoint, délégué à l'environnement, à la gestion des déchets ménagers et industriels et aux déplacements et aux transports.**

Nathalie Nerini
Logement - sur RdV au 04 42 51 56 87 uniquement en Mairie
Urbanisme - sur RdV au 04 42 51 79 62 à la DST **cinquième adjointe, conseillère territoriale du pays d'Aix, déléguée à l'urbanisme et au logement.**

Jeannot Menfi
Patrimoine / Affaires Générales - sur RdV au 04 42 51 79 17 jeudi de 11h à 12h en Mairie **sixième adjoint, conseillèr territorial du pays d'Aix, délégué au patrimoine, à l'état-civil, au cimetière, aux affaires administratives, aux anciens combattants et au tourisme.**

Jocelyne Arnal
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 - mercredi après-midi en Mairie **septième adjointe, déléguée au budget et à l'agriculture.**

Guy Porcedo
Annexe Biver sur RdV au 04 42 58 39 74 jeudi de 9h à 12h / Vie Associative - sur RdV au 04 42 65 77 00 - jeudi de 14h30 à 17h30 / Sports - sur RdV au 04 42 65 77 05 - vendredi de 14h30 à 17h30 **huitième adjoint, délégué à Biver, aux sports, à la vie associative et à la communication.**

Jocelyne Masini
sur RdV au 04 42 51 79 16/17 - 1er mardi après-midi de chaque mois en Mairie **neuvième adjointe, déléguée à l'enfance, à la jeunesse et à la famille.**

Anthony Pontet
sur RdV au 04 42 51 79 16 /17en Mairie **dixième adjoint, délégué à la réussite éducative, à la restauration collective et à la transition énergétique.**

Christine Laforgia
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 du lundi au vendredi à partir de 17h30 en Mairie **conseillère municipale déléguée à la régie de l'eau et de l'assainissement.**

Claude Jorda
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 mardi de 15h à 16h30 en Mairie **conseiller municipal délégué à la citoyenneté, aux actions participatives et à la vie des quartiers.**

René Parlani
sur RdV au 04 42 51 79 16 /17 mercredi de 9h à 11h en Mairie **conseiller municipal délégué à la sécurité et à la tranquillité publique.**

Françoise Barbé
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 **conseillère municipale déléguée à la Maison de la vie associative, aux seniors et à la santé.**

Bernard Pardo
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 en Mairie **conseiller municipal délégué au développement commercial, animation centre-ville, foires & marchés et occupation du domaine public.**

Véronique Semenzin
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 en Mairie **conseillère municipale déléguée au développement de la ville numérique.**

Samia Gamèche
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 en Mairie **conseillère municipale déléguée au loisirs éducatifs pendant le temps extra-scolaire.**

Maurice Brondino
Emploi / Insertion / Dév. éco. - jeudi après-midi de 15h à 17h sur RdV à la Maison de la Formation - sur RdV au 04 42 51 79 17 **conseiller municipal délégué à l'économie, la formation et l'insertion.**

Céline Busca-Vollaire
sur RdV au 04 42 51 79 16 /17 lundi et vendredi matin en Mairie **conseillère municipale déléguée à la valorisation des espaces naturels.**

Antoine Virzi
le 1er vendredi matin de chaque mois de 10h à 11h. RdV en Mairie au 06 76 24 67 24 au secrétariat des élus 04 42 51 79 16/17. **conseiller municipal délégué au dispositif Citoyen solidaire.**

Alain Bagnis
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 en Mairie **conseiller municipal délégué au cadre de vie : voirie, espaces verts, centre-ancien et propreté de la ville.**

Claude Sbodio
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 en Mairie **conseiller municipal délégué à la valorisation de l'histoire de la Mine.**

Pour toutes autres demandes de rendez-vous avec les conseillers municipaux, merci de vous adresser au secrétariat des élus 04 42 51 79 16 / 17

AUX *JOURNÉES DU PATRIMOINE*, DE DÉCOUVERTES EN DÉCOUVERTES

Des entrailles de la ville au recyclage des déchets en passant par les céramiques à angle droit, il y avait de quoi faire les 15 et 16 septembre aux *Journées du patrimoine* organisées par l'Office de Tourisme.

QUAND VOUS ALLEZ À LA DÉCHETTERIE, NE VOUS EST-IL JAMAIS PRIS L'ENVIE D'ALLER VOIR CE QUI SE PASSAIT DANS LA CARRIÈRE À CÔTÉ ? Le 15 septembre, c'était possible, avec une journée portes ouvertes organisée par *Durance Granulats* qui exploite le site et produit toutes sortes de matériaux qui entrent dans la composition du plastique, de la peinture, de l'acier, de la colle, du verre ou du papier. Une demande d'extension de la carrière est en cours, ce qui donnerait une vingtaine d'années d'activités. Voire un peu plus, si le recyclage des gravats, qui représente 35 à 40 % de la production actuelle, continue à progresser. Voilà qui permet d'économiser la ressource naturelle, de préserver l'emploi et de réduire le volume de déchets.

GARDANNE UNDERGROUND

C'est un ouvrage qui ne se voit pas et qui a pourtant changé radicalement le visage de la ville : sur le trottoir de l'avenue Léo-Lagrange, devant une bouche d'égout ouverte, Robert Long raconte l'histoire incroyable du *Perça*, ce tunnel creusé il y a 150 ans pour dévier le cours du ruisseau Saint-Pierre, là où se trouve actuellement le Cours. Un chantier titanesque qui a plombé les finances de la commune (trois fois le montant du budget annuel). Après le récit, chaussés de bottes de pluie et de casque de spéléo avec lampe frontale, la vingtaine de curieux n'a plus qu'à descendre pour entreprendre la traversée souterraine de la colline du Cativel.

LA TERRE À ANGLES DROITS

Gardanne, c'est aussi une terre d'accueil pour les artisans d'art, dans les murs de l'ancienne tuilerie Bossy à Valabre. Anne Larouzé, céramiste, s'est installée ici il y a quatre ans et ne le regrette pas. *« Je travaille à la demande, avec des designers en France et à l'étranger, pour faire des pièces uniques. »* Sa spécialité : concevoir des objets en céramique avec des angles droits. Autant de défis à relever, qui nécessitent parfois de faire appel aux compétences d'autres artisans sur place. Les *Journées du patrimoine* lui ont donné l'occasion de parler de son travail.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** B. Colombari

AMOUR, SWING & BEAUTÉ

Vendredi 12 octobre à 20h30 à la Maison du peuple

Elles sont trois, et avec leur voix *Les swing cockt'elles* savent à peu près tout faire. Leur spécialité ? Le close-harmony rendu célèbre par les trios féminins américains des années 40. Ce qu'elles aiment par dessus-tout, c'est le mélange des genres en faisant se croiser Brel et Beyoncé, Bizet et Bénabar, Britney Spears et Rachmaninov... Comment ça, ce n'est pas possible ? Venez voir ! Elles tracent leur route depuis 2012 et se sont fait remarquer au festival Off d'Avignon trois étés de suite, avec leur spectacle musical *Amour, swing & beauté.* À vous de le découvrir maintenant.
Tarif 10 € et 13 €, réservations au service culturel (04 42 65 77 00 ou resa-spectacles@ville-gardanne.fr)

SALON DES VIGNERONS ET DE LA GASTRONOMIE

Du 19 au 21 octobre à la halle Léo-Ferré

Organisé par *le Lions club*, le *Salon des vignerons et de la gastronomie* est désormais bien installé dans l'agenda automnal de Gardanne. Il sera ouvert le vendredi de 16h à 19h30, le samedi de 10h à 21h et le dimanche de 10h à 18h. Outre les stands vignerons réservés aux seuls producteurs récoltants et les stands artisans de la gastronomie (foies gras, charcuteries, biscuiteries, plats cuisinés, fromages, alcools, chocolats, arts de la table, et autres gourmandises...) il y aura aussi des animations et des coins détente et dégustation. Des invitations seront disponibles auprès des membres du *Lions club* de Gardanne à l'accueil. L'association reversera les bénéfices de leur action à des œuvres humanitaires locales et nationales œuvrant au profit des enfants malades.

DAGOBA POUR UNE SOIRÉE METAL

Samedi 20 octobre à 20h à la Maison du Peuple

Les murs de la Maison du Peuple vont trembler ce soir-là : après une première partie de soirée assurée par *Abe* (rock progressif) et les Marseillais de *Rescue Rangers* et leur heavy rock prometteur, c'est *Dagoba* qui sera sur scène de retour d'une tournée japonaise. *Black nova,* son dernier album (le septième, depuis 2003) installe le groupe haut dans la hiérarchie du métal français. Ses prestations sur scène, notamment lors du Hellfest 2014, sont impressionnantes, mais le groupe donne tout aussi dans les petites salles, tant le contact avec le public est essentiel pour lui. Prévoir les bouchons d'oreille !
Tarif 10€ et 13€, réservations au service culturel (04 42 65 77 00 ou resa-spectacles@ville-gardanne.fr)

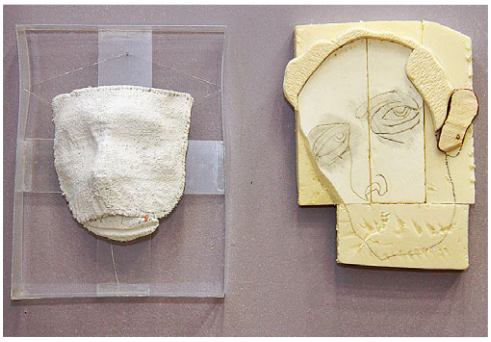
LES MACHINES DE SOPHIE

Samedi 20 octobre de 10h à 17h

Connaissez-vous la machine timbrée ? Et la machine à coudre les souvenirs ? Et la machine loto ? Et la machine rétro très prisée par les agents secrets car elle permet, grâce à son rétroviseur, de surveiller ce qui se passe dans leur dos ? Sophie Moreau et Ameline Bernard vous les présenteront à la Médiathèque pour l'atelier d'écriture le plus étrange du monde, équipées de machines à écrire de récupération. Pour adultes et enfants à partir de 10 ans. Ateliers sur inscription à l'accueil de la Médiathèque.

Photo: C. Pirozzelli - J. Conca - X. dr | **Texte:** B. Colombari

❶



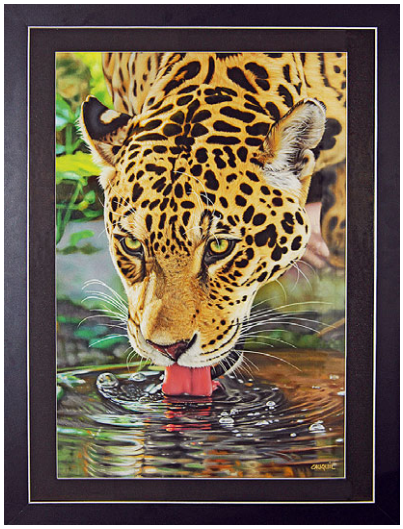
❷

❸

❹

❺

❻



❼

SALON DES ARTS : TOILES D'AUTOMNE

Pour sa 39e édition, *Le salon des Arts,* désormais installé à la Maison du Peuple au début de l'automne, a été l'occasion de mesurer la diversité et la richesse des sources d'inspiration des artistes locaux. Les 90 exposants ont pu montrer leur travail (une centaine d'œuvres) pendant huit jours. *« La culture, c'est ce qui fait lien entre nous et nous fait voir le monde autrement, »* a souligné Jean-Marc La Piana, adjoint au maire délégué à la politique culturelle.

Ont obtenu un premier prix Régine Sancassiani-Tirmont ❹ (peinture contemporaine), Catherine Ginestet ❺ (peinture moderne), Arlette Djian ❻ (peinture classique), Francis Sapena-Iro ❶ (dessin, aquarelle, gravure, arts numériques) et Michel Catti ❷ (volume installation). Le prix *Semag* a été attribué à Aline Frosini, Marie-Thérèse Pillucchini, Mostefa Belkhatir, Josué Bouron, Francis Sapena-Iso, le prix spécial de la Ville est allé à Christiane Josset ❸. Enfin, le prix du public est allé à Patrick Cauquil ❼ dont le tableau illustrera l'affiche de la 40e édition en 2019.

AGENDA

Du 19 au 28 octobre
Festival cinéma d'automne
Pour sa 30e édition, le festival propose trente films en avant-première et de nombreux invités au 3 Casino. Voir l'article en pages 14-15.

Samedi 13 octobre
Le monde des araignées
Conférence de la *LPO* sur ces petites bêtes méconnues et pourtant très utiles et belles comme des minuscules bijoux.
De 14h à 16h30 à la médiathèque. Entrée libre.

Mardi 16 octobre
Projection à 18h dans l'auditorium de la médiathèque du film de Serge July et Daniel Ablin : *Entre Duchamp et Picasso, la piste Fromanger* dans le cadre du cycle *Écouter-Voir* en partenariat avec l'école d'Arts plastiques.
Entrée libre.

Mercredi 17 octobre
Les fantômes de Mai-68
Projection à 15h dans l'auditorium de la médiathèque du film de Jean-Louis Comolli et Ginette Lavigne dans le cadre du cycle *Les escales Ina*. Entrée libre.

Du 18 au 21 octobre
Expo-vente
À la galerie Bontemps *L'étincelle de l'art* au profit d'*Étincelle 2000* qui œuvre au quotidien auprès des personnes en situation de handicap.
Horaires : le 19 de 10h à 12h et de 16h à 18h, le 20 de 15h à 18h, le 21 de 10h à 12h.
Vernissage le 18 à 18h30.

Mercredi 24 octobre
Boîte à histoires
De 10h30 à 11h à l'auditorium de la médiathèque, pour les tout petits jusqu'à six ans. Lecture d'albums par les bibliothécaire de la section jeunesse. Entrée libre.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** B; Colombari

10ème édition Salon des Vignerons & de la Gastronomie

19 - 20 - 21 Octobre 2018

au profit des enfants malades

Vendredi de 16h à 20h
Samedi de 10h à 21h (nocturne)
Dimanche de 10h à 18h

Espace convivial de dégustation

Vos invitations à télécharger sur le site
www.lionsclubgardanne.fr

La Halle de Gardanne

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération. - NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE